

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos.
Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.800.

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, MIÉRCOLES 25 OCTUBRE DE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.---Teléfono 160.

EN EL AÑO 2000

Yo estoy seguro que, dentro de un siglo, algún cronista aficionado a las evocaciones históricas y a registrar hechos retrospectivos, hablando de la presente guerra que devasta y aniquila a Europa, escribirá un artículo que diga más o menos:

«...Entonces Alemania, que se asentaba en una inmensa región, rica en minas hulleras, con una industria portentosa para aquellos tiempos en que aun no se conocían en punto a maquinaria los maravillosos inventos de la técnica industrial moderna, era un Imperio enorme con vitalidad y riqueza, de que no se puede formar idea hoy día al contemplar esas modestas rancherías de la costa del Báltico, donde viven miseros pescadores, ni esos campos desolados de la Pomerania, donde apacentan sus rebaños tribus nómadas de pastores.

Bajo la fe de los historiadores de la época, yo os puedo asegurar que se trataba entonces de una gran nación y de un gran pueblo. Hoy casi se ha borrado el recuerdo de la memoria de la gente.

Es lo que, remontando aun más el curso de los siglos, nos pasa con las grandes ciudades de la antigua, como Nínive y Babilonia.

¿Qué pasó para tan duro castigo? Es la eterna historia de las naciones egoístas, de temperamento guerrero que han querido dominar al mundo. No tuvo siquiera la grandeza de Roma. Esta cayó cuando quiso imponer su dominio; pero dejó la inmortal espiritualidad de su civilización que no han logrado oscurecer los tiempos ni las diversas evoluciones realizadas por el progreso humano.

La Alemania de entonces carecía de espiritualidad, de idealismo. Le faltaba alma. Porque ahora, en este nuevo siglo, sabemos que la grandeza de una nación no estriba en su prosperidad material sino que radica principalmente, y casi pudiera añadirse que exclusivamente, en el imperio de la justicia, en el respeto mutuo de los hombres y en la paz inalterable de los pueblos. Y el sentimiento de piedad humana, que ha venido a constituir algo así como una religión de nuestro siglo, el pueblo alemán de entonces, como sus antepasados los hunos de centurias anteriores, lo desconocieron en absoluto.

¿Amaban la guerra? Suena esta palabra actualmente a algo extraño, sin significación en nuestra mentalidad, y mucho menos sin correspondencia real en las costumbres de los pueblos del siglo XXI. Cuando al hablar de la barbarie de nuestros ascendientes, los comentaristas contemporáneos, al hablar de la guerra, describen las matanzas de hombres realizadas friamente entonces, un escalofrío de espanto sacude a los lectores. Es una cosa incomprensible.

Lo más peregrino es que, a medida que avanzaron los siglos y la civilización fué también progresando, los medios de guerra se fueron perfeccionando, y así resultaban los campos de batalla carnicerías trágicas. Los adelantos científicos se pusieron entonces al servicio de una obra criminal de devastación y de muerte. Lo contrario de lo que ocurre hoy, que el ingenio de los inventores y la ciencia de los sabios procuran buscar los medios de aliviar el esfuerzo y el dolor de los hombres.

Un instinto de crueldad movía a

las hordas desenfrenadas de entonces.

Por aquellos tiempos aun estaban en mantillas los descubrimientos de la navegación submarina y de la navegación aérea.

Las gentes de aquella época, si resucitaran, asombraríanse al ver estos expresos aéreos que en unas cuantas horas van desde París a Petrogrado (esa inmensa ciudad de quince millones de habitantes), y al ver esos trasatlánticos submarinos en que hacen el viaje desde Australia a Inglaterra los turistas de aquella espléndida fierra, una de las más florecientes y bien regidas del mundo.

Pues bien: hay que decirlo, aunque cause espanto. Los primeros y tímidos ensayos de estos dos grandes inventos, que han facilitado el tráfico mundial en nuestros días, se utilizaron como arma de destrucción. Y ¡cómo! Ellos, los alemanes de la época que han recogido los historiadores consta que fueron ellos los que los utilizaron como medios guerreros, aunque no para fines exclusivamente militares.

Cierto que ya entonces había leyes internacionales que regulaban esa barbarie de la guerra (¡parece increíble!); cierto que por aquellos tiempos había una moral universal que reprobaba cierta clase de crímenes, así los de carácter individual como los de carácter colectivo (éstos mucho más monstruosos); pero se realizaban, y había quien los disculpara y hasta los justificara.

Y fué que esos primeros submarinos entreteníanse en echar los buques mercantes a pique, con pasajeros y tripulantes. Era algo peor que esas hazañas que cuentan las leyendas de

los viejos corsarios y las crónicas de las aventuras famosas de los piratas.

Y fué que esas aeronaves se consagraban a arrojar montones de dinamita sobre ciudades pacíficas, indefensas, matando ancianos, mujeres y niños, incendiando viviendas, destruyendo hogares.

¿Qué es increíble?... Pues es cierto. Esos tiempos se evocan hoy como el sueño tétrico de una noche de pesadilla. Aquel año 1914 es el gran sueño macabro de la Historia.

Pero la sanción fué implacable. El juicio de la posteridad es aún más severo.

De los escombros de aquel pasado de tristezas y crueldades ha surgido esta civilización de nuestros días. No ha surgido, porque lo que ha hecho es renovarse la antigua civilización latina, toda espiritualidad e idealismo, que ha transformado el mundo, alcanzando un esplendor extraordinario.

La vieja Roma, centro de la cultura moderna, domina, no territorios, pero sí los espíritus. ¡Roma inmortal!...

Y ahí queda ese documento para cualquier archivo.

ANGEL GUERRA.

EL DIPUTADO POR MENORCA

Hace pocos días ya tuvimos que dedicar algún espacio en estas columnas para dar cuenta de los trabajos realizados por el doctor Llansó y hoy tenemos noticia de nuevas gestiones llevadas a cabo por el Diputado por Menorca, lo cual prueba una vez más que su actividad es incansable cuando se trata de obtener ventajas para esta isla.

Uno de los asuntos al que más atención dedica es el que se refiere al dragado de este puerto, habiendo conseguido abreviar trámites y que sean despachados lo más rápidamente posible los informes necesarios.

Dicho expediente se ha despachado ya por Contabilidad y ha salido de la Ordenación de Pagos, faltando luego que vaya a Hacienda y al Consejo de Estado para ser aprobado después por el Consejo de Ministros, ejecutándose las obras una vez llenado este último trámite.

Como prueba de que el doctor Llansó está constantemente y desde hace tiempo trabajando este asunto, copiamos a continuación la carta que ha recibido del señor ministro de Fomento:

«13 Octubre de 1916.

Señor don Federico Llansó.

Mi distinguido amigo: El expediente incoado para que comiencen cuanto antes las obras de dragado del Puerto de Mahón, cuyo asunto hace tiempo me tiene usted recomendado y acerca del cual escribí a usted oportunamente, ha sido informado ahora por el Negociado de Contabilidad y está en tramitación para que se lleve a efecto la subasta.

He reiterado la mayor actividad en este asunto, pues sabe que en complacerle tiene siempre mucho gusto su afectísimo buen amigo q. e. s. m.

R. GASSET.»

**

El faro de Favartix, otra mejora que el doctor Llansó viene trabajando desde hace tiempo, será aprobado en uno de los próximos Consejo de Ministros y se subastará el próximo Noviembre, por lo que puede decirse que las obras son ya un hecho.

La continuación de la Sección de la Comisión Mixta de Reclutamiento de Menorca preocupa también a nuestro amigo y al efecto ha conferenciado con don Amós Salvador, quien se ha mostrado dispuesto a atenderle en este particular.

La carretera de Alayor está en tramitación.

El expediente de la de Fornells se halla en Palma para llenar algunos trámites necesarios.

Ha pedido además nuestro Diputado que la correspondencia que se echa en el buzón del auto para los pueblos del interior se distribuya el mismo día.

Que la correspondencia del interior se entregue en Alcudia al vapor de Ciudadela a fin de que llegue antes a los pueblos.

Que se terminen los cuarteles de Ciudadela.

Que la estación telegráfica de Ciudadela esté abierta hasta las doce de la noche.

Al finalizar estas notas podemos poner muy bien las palabras «Se continuará» porque, como ya decimos, el doctor Llansó no descansa nunca en su labor patriótica.

Los autos blindados

Londres 17.

El *Star* publica unas curiosas notas sacadas de un diario en que apuntó sus impresiones un australiano que sirve actualmente en uno de los célebres automóviles blindados llamados «cisternas»:

«Lunes: Primera salida. Extraña sensación, mucho peor que la experimentada en un submarino. Al princi-

estando derecho. Cuando Renato acabó de comer zarza-moras, contempló dicho grabado con cariño terrible, y Georgina, cuyos ojos seguían la dirección de la mirada de su hermano, observó la estampa, y exclamó:—¡Santo!

Esta palabra inspiró una resolución a Renato, que, con asombro de Alan, hizo una cosa extraordinaria.

En un rincón de la biblioteca se encontraba una silla grande de roble. Renato fué a cogerla, y la arrastró hasta el pupitre, se subió en ella, y puso las dos manos sobre el libro. Llegando hasta su altura, sintió la necesidad de mostrarse magnífico; tomó la imagen por la punta superior, y la desprendió con cuidado; el desgarrón salió atravesado, aunque no fué esa la intención de Renato, que dejó en el libro todo el lado izquierdo del santo, con un ojo y con parte de la aureola del viejo evangelista apócrifo, y cedió a Georgina la otra mitad del santo y toda su piel. Georgina lo tomó, y dijo:—¡Home!

—Yo también quiero—gritó Alan.

La primera página que se desprende de un libro, es como la primera sangre que se vierte; decide la destrucción.

Renato volvió la hoja; detrás del santo estaba el retrato del comendador Pantaenus. Renato entregó este retrato a Alan.

Entre tanto, Georgina había roto en dos pedazos su estampa, y después hizo, de los dos, cuatro; de manera, que la historia podría decir que San Bartolomé, después de ser desollado en Armenia, fué descuartizado en la Bretaña.

V

Concluido el descuartizamiento, tendiendo Georgina la mano hacia Renato, le dijo:—Más.

Al santo y al comentarista seguían retratos más

levantó la cabeza, la bajó luego, y fué a refugiarse en el rincón que formaba el hueco. Terminaba de ver a un hombre que le miraba; era un soldado azul del campamento de la meseta, que aprovechándose de la tregua y acaso infringiéndola, se decidió a llegar hasta el extremo de la escarpa del Torrente, desde el que descubría el interior de la biblioteca. Al ver que Renato se refugiaba, Alan se refugió asimismo al lado de su hermano, y Georgina se ocultó detrás de ellos. Permanecieron un rato en silencio e inmóviles. Después que pasaron algunos instantes, Renato se atrevió a sacar la cabeza; pero viendo que el soldado estaba allí todavía, la retiró con presteza, y los tres chicos volvieron a quedar inmóviles largo rato. Al fin Georgina se aburría de tener miedo, recobró su audacia y miró. Pero el soldado había desaparecido y los tres volvieron a jugar y a correr.

Alan, aunque era imitador y admirador de Renato, poseía la especialidad de los hallazgos. Sus hermanos le vieron de repente que galopaba como un desesperado, tirando de un carrito de cuatro ruedas que había sacado no se sabía de dónde.

Dicho coche de muñecas estaba allí hacía muchísimos años, lleno de polvo y olvidado, haciendo buena vecindad con los libros y con los bustos. Tal vez sería uno de los juguetes que habrían distraído a Gauvain en su niñez.

Alan hizo de su bramante un látigo, que chasqueaba con orgullo. Así son los inventores: cuando no se descubre la América, se descubre un carricoche, pero al inventor generalmente le envanece el hallazgo.

Fué preciso que diera participación a sus hermanos; Renato quiso tirar también del carruaje, y Georgina subir en él; ésta se sentó en el interior, Renato hizo de caballo y Alan de cochero, pero el cochero no sabía su oficio, y el caballo tuvo que enseñárselo.

Renato dijo a Alan:

—Di ¡arret!

—¡Arre!—repetió Alan.

MIEL DE MENORCA

COLMENARES MODERNOS DE ALEJANDRO

Extrafina al por menor ptas. 1'10 libra (400 gramos)
 Clase superior » » 1'00 » »
 » primera » » 0'90 » »

IMPORTANTE.—La variada flora del país y la extracción centrífuga prestan delicioso gusto inimitable. Recomendado por la ciencia médica como reconstituyente postre.

Esta miel se cristalizará en cuanto baje la temperatura; dicha cristalización es la mejor prueba de su pureza; así es que toda la que esté adulterada, como sucede en muchas extranjeras, serán siempre líquidas.

Corderería de M. Alejandro e hijo, Prieto y Caules, 80

AVICULTORES: Los que crían aves de corral deben proponerse tres objetos: 1.º Una alimentación económica; 2.º Aumentar la cantidad de huevos; 3.º Ponerse a cubierto de enfermedades. Estos tres problemas sólo se logran con cinco gramos diarios por gallina, de harina fosfatada. Precio de un kilogramo: 0'40 pesetas.

ALIADOS A 6 PESETAS PAR.—De venta en la misma.

pio no se ve nada, pero la imaginación trabaja terriblemente. Pronto empiezan a llegarnos las balas, haciendo un ruido parecido al del granizo sobre un techo de zinc. Después, a medida que nos acercamos, los choques se hacen más violentos, como si fuesen martillazos. Afortunadamente nada atraviesa.

De pronto sentimos una formidable sacudida. —Ardeos, —dije a mis hombres. El traqueteo anuncia que hemos atravesado una trinchera enemiga, que nuestros cañones cogen en enfilada.

Puedo dar una ojeada fuera y veo a los alemanes huyendo en su mayor parte como conejos, pero los derribamos antes que puedan llegar a sus madrigueras. Algunos de ellos traen ametralladora, cuyos disparos suenan como el redoblar de un tambor sobre nuestra coraza, sin molestarnos nada. Luego continuamos avanzando, mientras los alemanes huyen y sus oficiales tratan en vano de reunirlos de nuevo.

Cuando los supervivientes se han rendido regresamos. Ya era hora. El mareo de *cisterna* es tan terrible como el del mar».

Noticias Marítimas

Entrada y salida de buques

Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana el vapor «Monte Toro» que debía llegar ayer.

Saldrá esta tarde para el mismo puerto.

—En cuanto al vapor «Mahón», La Marítima ha recibido el telegrama siguiente:

«Palma 24.

«Mahón» llegado tres treinta suspendiendo salida por temporal; saldrá mañana seis treinta tarde.

Granada.»

**

Otras noticias

El trato a los submarinos

Los submarinos alemanes destruyen los barcos mercantes de los neutrales. Y se da el paradójico caso de que esos mismos submarinos se refugian y albergan en aguas de los países neutrales, y en algunos casos, hasta visitan sus puertos. ¿Cómo se concibe tamaña tolerancia? Sólo un exceso de candor o de miedo a Alemania puede justificarlo.

Por ejemplo, en términos más concretos, se puede dar el caso de que

el «U-35» tome como puerto de refugio o de observación o de estrategia política el puerto de Cartagena. Que en Cartagena sea acogido hospitalariamente, y que los cañones de los buques españoles y la neutralidad de España le pongan a salvo de la persecución de las escuadras aliadas.

Ahora bien: a los pocos días, ese mismo submarino torpedea algunos barcos españoles, entre los cuales puede encontrarse el «Luís Vives». ¿Se concibe que ese submarino pueda acogerse a la hospitalidad española en lo sucesivo?

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Los Inspectores de Hacienda

Como dijimos ayer, en Palma ha producido indignación y revuelo el destino a Baleares en comisión extraordinaria de cuatro inspectores de hacienda encargados de realizar en los comercios e industrias investigaciones para aumentar la contribución a quienes no tributan la que deben.

Nadie pone en duda el derecho del Estado a tales fiscalizaciones y como consecuencia de las mismas, nadie niega tampoco el deber de recaudar cuanto es de ley.

Han motivado el enojo, el clamoreo y la protesta, de una parte el agravio que se cree inferido a los hijos de Baleares y de la otra el que se les apremie en momentos tan críticos e inoportunos.

Se considera ofensivo para los balearicos el que se haya creído que la inspección no podían realizarla los naturales de la provincia, el que se les quiera declarar incompatibles para desempeñar en estas islas empleos de hacienda y el ser Baleares la única provincia que hoy sufre los vejámenes de la inspección encomendada a cuatro especialistas venidos expresamente.

En cuanto a la inoportunidad del momento es indiscutible sabidos los agobios, escaseces y privaciones del país en estos días de penuria, días muy críticos para la industria y para el comercio.

Al que esté en la miseria no es humano reclamar las deudas y aumento de tributos aun cuando estos sean justos. Hay que esperar que cambien las circunstancias y que vengan mejores tiempos.

He aquí ahora la información que respecto al particular encontramos en la prensa palmesana.

La Diputación, el Ayuntamiento, la Cámara de Comercio, han tomado actitudes de protesta contra el envío de los Inspectores de Hacienda.

La opinión ha visto con singular complacencia la actitud de dichas corporaciones a las cuales acompaña el sentimiento de sus administrados.

En la Cámara de Comercio se trata de adoptar medidas extremas entre las clases industriales y mercantiles como protesta por la venida de dichos inspectores.

El acuerdo adoptado por la Diputación unánimemente fué el dedirigirse a los representantes en Cortes de Baleares, al Presidente del Consejo, al Ministro de Hacienda, al Gobernador y a cuantos sean necesarios para lograr que quede sin efecto el nombramiento y la labor de dichos inspectores y para que quede sin efecto la incompatibilidad que en el proyecto se fija para los empleados de Baleares y que se conceda un voto de confianza al Presidente de la Diputación para llevar a cabo las gestiones necesarias.

Se adhirió a la proposición el señor Feliu como diputado por Menorca.

Interesa a las familias adquirir el precioso libro que bajo el título *Memorial de las familias* se ofrece al público conteniendo curiosos conocimientos de vida práctica.

Véase el anuncio en la cuarta plana de este diario.

Sesión del Ayuntamiento

Esta noche el Ayuntamiento celebrará sesión ordinaria en segunda convocatoria.

Por tal razón y según la Ley Municipal los acuerdos que se tomen serán válidos cualquiera que sea el número de concejales que asistan al acto.

Los vapores correos

Lo que pasa estos días con las suspensiones de salidas de los vapores correos es una pequeña muestra del desbarajuste que ha de reinar apenas se hagan sentir las crudezas del invierno.

Lo malo es que no nos queda otro remedio que sufrir y aguantar, pues todas las protestas se estrellan ante la resistencia de la poderosa compañía que tan buenas agarraderas tiene en las alturas.

Que se preparen el comercio y la industria y todo el público en general a sufrir los graves perjuicios que ha de ocasionar el empeño de hacer el servicio con sólo dos vapores, sin tener para nada en cuenta los intereses del pueblo.

Aviso

El coche que presta servicio entre San Luís y Mahón se atenderá rigurosamente según nos comunica al horario siguiente:

Salidas de San Luís: a las 7, a las 8 y a las 11 de la mañana. A las 2, a las 5 a y las 6 de la tarde.

Salidas de Mahón: a las 10 y a las 12 y media de la mañana. A las 3 y a las 7 de la tarde.

Mala intención

El gobierno alemán concede permiso a España para exportar naranjas, pero impone tales condiciones que además de anular el permiso revelan mala intención. Yayan las pruebas.

Alemania está dispuesta a tolerar que exportemos la naranja a Inglaterra «con tal de que Inglaterra levante el bloqueo real y positivo que tiene puesto a Alemania».

¿Qué otra cosa significa en el fondo la condición que se nos impone de conseguir de Inglaterra que consienta la exportación de «naranja» a Alemania?

Supongamos que nuestro Gobierno pide al inglés lo que el alemán pretende, que el Gobierno inglés se niega y que los submarinos tudescos echan a pique unos cuantos barcos españoles cargados de naranja. ¿A quién habrá perjudicado la piratería? ¿Habrá perjudicado a Inglaterra? Habrá perjudicado a España, porque sin naranja Inglaterra continuará teniendo trigo, carne, patatas, hierro, plomo, primeras materias y muchos hombres y muchísimas libras esterlinas para continuar la guerra hasta conseguir la victoria.

Para eso no necesita, en absoluto, naranjas Inglaterra, y eso no deben ignorarlo los hombres de la Kultur.

Movimiento de pasajeros

En el vapor «Monte Toro» han llegado esta mañana procedentes de Barcelona 60 pasajeros, entre ellos el capitán de artillería don Roberto Adame y señora, el propietario don Francisco Moysi y doña Francisca Palacios viuda de Moysi, el industrial don Fulgencio Juanico y familia, los comerciantes don Sebastián Palliser y don Manuel Cardona y 30 individuos de la armada destinados a la Estación Torpedista.

Sean todos bien venidos.

Palabras de un caudillo

El general Castelnau ha declarado a varios corresponsales ingleses en el frente francés, que los esfuerzos de los alemanes contra Verdun han resultado nulos por el valor del ejército francés.

—Tenemos—añadió el general—a los alemanes de la oreja y les sacudiremos hasta que les hiervan los sesos. Moriremos, si es preciso, en el campo de batalla, pero no estaremos ya más sometidos a la suerte que quieren imponernos los germanos. Resistiremos con nuestros aliados hasta la victoria definitiva.

Castelnau considera grandemente al ejército británico.

El coche volcó, haciendo rodar por el suelo a Georgina, que chilló. Después tuvo ganas de llorar.

—Para ir dentro eres demasiado grande—la dijo Renato.

—¡Andel!—repitió Georgina, y su grandeza la amparó de la caída.

La cornisa del entablamento debajo de las ventanas era muy ancha; el polvo de los campos, que el aire robaba a la meseta, quedóse durante mucho tiempo en dicha cornisa; las lluvias lo convirtieron en tierra vegetal; el viento dejó caer allí semillas, y una zarza aprovechó aquella tierra para germinar. Esa zarza era de la especie denominada *moral de zorra*. Corría el mes de agosto: la zarza estaba llena de fruto, y una rama, que penetraba por la ventana, colgaba casi hasta el suelo.

Alan, después de descubrir el bramante y el carrito, descubrió la zarza, y se acercó a ella. Cogió una zarza-mora, y se la comió.

—También quiero yo—dijo Renato.

Georgina, a gatas, llegó asimismo hasta la rama.

Entre los tres la despojaron de todas las zarzadoras. No sólo se las comieron, sino que se untaron las caras, y aquellos tres serafines, rojos con la púrpura de la zarza, terminaron por parecer tres pequeños faunos, que habrían chocado a Dante y deleitado a Virgilio. Se reían a carcajadas, aunque de vez en cuando les picaban las espinas de la zarza. Georgina mostró a Renato uno de sus dedos, en el que brotaba una gotita de sangre, y dijo señalando a la zarza:—Pica.

Alan, picado también, miró la zarza con demasiada duda, y repuso:—Es un bicho.

—No—respondió Renato;—es un palo con pinchos.

—El palo es cosa mala—añadió Alan.

Georgina sintió gana de llorar otra vez, pero acabó por echarse a reír.

VI

Mientras tanto, Renato, celoso de los descubrimientos de su hermano menor, concibió un gran proyecto. Hacía algún tiempo, que sin dejar de comer zarzadoras ni de pincharse los dedos, volvía la vista con frecuencia al facistol, montado sobre un eje y aislado como un monumento en el centro de la biblioteca; colocado y abierto en el facistol, estaba el célebre libro de San Bartolomé.

Era un tomo en cuarto, magnífico y memorable, que publicó en Colonia el famoso editor de la Biblia de 1682, Blœew, en latín Cœsins, tirado en prensas de cajas y de correas, impreso, no en papel de Holanda, sino en el hermoso papel árabe, que tanto admiraba Edrisi, que es de seda y de algodón, y siempre permanece blanco. La encuadernación del libro era de cuero dorado, las abrazaderas de plata, y las guardas del pergamino que los pergamineros de París juraban no comprar más que en la sala de Saint-Mathurin, «y no en otra parte.» El volumen estaba cubierto de grabados en madera y en cobre, y de cartas geográficas de muchos países; precedía al texto una protesta de los impresores, papeleros y librerías contra el edicto de 1635, que establecía derecho sobre los cueros, las cervezas, sobre los animales de pezuña hendida, sobre el pescado de mar y sobre el papel, y a la vuelta del frontispicio se leía una dedicatoria a los Gryphes, que son en Lyon lo que los Elzévírs son en Amsterdam. De todo esto aparecía un libro casi tan raro como *El Apóstol* de Moscou.

Hermoso era aquel libro; por eso Renato le miraba demasiado dudoso. El volumen estaba abierto precisamente en la página a la que correspondía una gran estampa que representaba a San Bartolomé llevando su piel sobre el brazo, estampa que el niño podía admirar

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Los franceses rompen la línea alemana en el frente de Verdun. ~ 3.500 alemanes prisioneros.-Triunfos de los italianos.-Ventajas de los aliados en el Somme

Conferencias depositadas el día 24 a las 25-40 y el día 25 a las 6-15.

La guerra europea

En el frente occidental

El parte de las tres

París.—El comunicado oficial de las tres de la tarde dice lo siguiente: En el frente del Somme, la lucha de artillería fué bastante violenta.

No hubo ninguna acción de infantería.

Nada hay que señalar en el resto del frente.

Parte inglés

Londres.—En el ala derecha del frente occidental las tropas inglesas despliegan gran actividad, especialmente la artillería.

Al sur del Ancre adelantamos nuestra línea mil yardas.

El enemigo concentró sus fuegos sobre nuestras avanzadas de Guendecourt.

Nuestras baterías y ametralladoras contuvieron a la infantería alemana; aclararon sus filas de una manera terrible.

Las bajas que infligimos al enemigo fueron tremendas.

Los aviones bombardearon varios puestos; perdimos cuatro aeroplanos.

Victoria de los franceses

París, once noche, oficial.—En el Somme hay tranquilidad.

A las once y cuarenta comenzamos a desarrollar a la derecha del Mosa un plan de ataque.

Hemos roto en varios puntos el frente alemán en una extensión de siete kilómetros por tres de profundidad.

El pueblo fortificado de Aocourt ha caído en nuestro poder.

A la izquierda del Mosa nos apoderamos de las canteras de Bras y de la posición de Doncourt.

La línea francesa se extiende ahora a la derecha por el norte de Caillette, se cife al pueblo de Vaux, continúa por el norte del bosque de Chenois y va hasta Douaumont.

En estas brillantes operaciones ofensivas, las tropas de la República han capturado y decarado prisioneros a cien oficiales y tres mil quinientos soldados alemanes.

El material de guerra cogido en abundancia no ha sido todavía inventariado.

Las pérdidas francesas han sido ligeras.

En los frentes orientales

Parte austriaco

Viena.—Frente rumano.—En combates librados cerca de Pretikeal, hicimos 255 prisioneros con seis oficiales.

La situación general no ha cambiado.

Frente ruso.—En la orilla occidental del Narewja conquistamos el sector ocupado por los enemigos.

En el resto de este frente no hubo acontecimientos de importancia, excepto el cañoneo acostumbrado.

Monastir

Monastir se ha convertido en un momento en el fuerte más importante

del frente balkánico, constituyendo la base principal de las operaciones para los búlgaros.

Estos, comprendiendo la importancia que tiene la pérdida de Monastir, han sacado fuerzas del frente rumano para transportarlas a aquella plaza macedónica.

En los Balkanes

Bucarest, oficial.—En nuestra a.a izquierda mantenemos las posiciones conquistadas.

Rechazamos un ataque y nos apoderamos de tres ametralladoras y ciento veinte y dos bombas.

En el valle de Giul la situación se mantiene estacionaria.

En el sector de Orsova contuvimos un ataque.

En la Dobrudja el bombardeo es violento.

Nuestras tropas se han retirado por el sur del ferrocarril de Cernavoda.

Parte ruso

Petrogrado.—En la región de los lagos derribamos un aeroplano.

En el Siir rechazamos un ataque.

En el resto del frente hay tranquilidad.

En el Cáucaso, firoteos.

En Transilvania y en los Cárpatos se libran combates sangrientos con ventaja hasta ahora para nuestras armas.

En la Dobrudja resistimos la terrible presión del enemigo.

Búlgaros y servios

Salónica.—Han fracasado todos los intentos de los búlgaros contra los servios.

Estos progresan en varias direcciones en el sector de Monastir.

Cesión de Constanza

Bucarest.—Las tropas rumanas han desalojado la plaza de Constanza para evitar la destrucción de los tanques de petróleo y de las fábricas de harinas.

Al retirarse los rumanos no fueron hostilizados.

Nota Alemana

Desde Berlín anuncian que las tropas germano-austro-búlgaro-turcas se han apoderado de Padreel en la Transilvania y de Rasova en la Dobrutja.

Añaden las referencias berlinesas que se han hecho seis mil seiscientos noventa y tres prisioneros rumanos y que los aviones han bombardeado Bucarest.

En el frente meridional

Parte italiano

Roma, oficial.—Se desarrollan violentas luchas en Plava.

Al este de Goritzia dispersamos algunas columnas enemigas que escoltaban un convoy de provisiones.

En el Carso llegamos hasta las líneas enemigas y recogimos un magnífico botín.

El buen tiempo ha favorecido las operaciones aéreas.

En el mar y en el aire

Campaña aérea en Occidente

París.—En el frente del Somme, uno de nuestros aviones atacó con tiros de ametralladora a una trinchera enemiga del bosque de San Pedro.

En el frente de Verdun nuestros aviones se mostraron activos, libran-

do varios combates, en los cuales lograron derribar a tres aparatos enemigos.

En la misma región fué destruído un depósito de material.

Uno de nuestros aviones descendió a cien metros y pudo incendiar un cobertizo de aeroplanos.

En Alsacia fué derribado un avión.

Náufragos

Bilbao.—Ha llegado el vapor «Chávarri», trayendo a bordo a 133 tripulantes de dos buques noruegos y uno inglés, torpedeados por submarinos alemanes.

La flota imperial

París.—La Prensa dice que desde el día en que se nombró al príncipe Enrique de Prusia gran almirante de todas las fuerzas armadas navales austro-alemanas, ha podido esperarse algún acontecimiento de importancia en el mar.

No causaría sorpresa a los aliados ver a los buques austriacos intentar la travesía de los Dardanelos para acercarse a Constanza.

De Oriente a Occidente

El Papa y los alemanes

Roma.—El Papa ha recibido la protesta del Municipio de Amberes, denunciando que las autoridades alemanas han tomado en rehén a ocho consejeros de la Corporación para prevenirse contra incursiones de los aviones aliados.

Los alemanes obligan a los prisioneros a pasar la noche en los edificios militares.

El Papa ha teleografiado al Nuncio en Bruselas, encargándole que visite al gobernador general alemán y le pida la revocación de esas medidas.

La Misión francesa

Roma.—Ha llegado la Misión francesa, encargada de visitar los principales centros industriales de la península y estudiar su desarrollo, para dar dictamen que servirá de base a nuestros acuerdos comerciales italo-franceses.

De Grecia

Atenas.—En los centros oficiales reina mucha inquietud.

El rey estuvo todo el día en Palacio y por la noche estudió la situación con el jefe del Estado Mayor.

Entretanto se reunió el Consejo de ministros, deliberando hasta las dos de la madrugada, en que se suspendió el Consejo para continuar a las ocho de la mañana siguiente.

Este segundo Consejo continuó hasta la una de la tarde.

El presidente y el ministro de Negocios fueron a Palacio a conferenciar con el rey diferentes veces.

La opinión en Holanda

Amsterdam.—En Holanda es general la creencia de que el Gobierno debe exigir a Alemania el castigo de los culpables de la violación casi diaria que los alemanes vienen realizando de la neutralidad holandesa.

Además, para evitar en lo sucesivo el torpedeamiento de barcos holandeses, la opinión exige al Gobierno que se incaute de tantos barcos alemanes como buques holandeses sean torpedeados.

Después de un atentado

La prensa suiza dice que el Presidente austriaco asesinado no atendió

nunca a los requerimientos de los partidos políticos y que por tal causa es enagenó las simpatías.

El sucesor necesitará adoptar resoluciones extremas para conjurar la situación de Austria.

Se ha reunido el parlamento austriaco.

Después de las indispensables necrologías un ministro dijo: Prometemos solemnemente fidelidad al emperador y a la patria hasta conseguir la victoria final.

Los enemigos políticos del Barón de Sturgh reconocieron que este seguía la política que creía más conveniente para el bien de la patria.

El matador Adler en una nueva declaración ha manifestado que el crimen es el resultado de sus convicciones políticas.

Vengué, dijo, al pueblo austriaco, víctima de la equivocación cometida al declarar la guerra.

El anciano emperador Francisco José está afectadísimo, ha empeorado, sufre accesos de delirio senil e inspira serios cuidados.

El heredero del trono austriaco hace dos días que no sale del castillo de Schoenbrun.

Guillermo enfadado

Recientemente el Kaiser ha revistado la región de Flandes ocupada por los alemanes.

El estado de las defensas de la costa disgustó mucho a Guillermo Hohenzollern.

Agasajos

París.—Los intelectuales españoles son muy agasajados.

Continuamente asisten a las más variadas fiestas y solemnes actos organizados para obsequiarles.

Política y Administración

Depósito comercial

Se ha firmado el decreto de creación de un depósito comercial franco en Barcelona.

Revuelo en el Congreso

En el congreso se ha promovido enorme revuelo.

Se han recogido todos los pases oficiales antiguos y nuevos y se ha hecho una relación para darlos únicamente a los verdaderos periodistas.

Anónimo

El Presidente del Congreso señor Villanueva ha recibido un anónimo que contiene amenazas de muerte.

Para realizarlas señalase la sesión del sábado.

En el anónimo se dan señas y detalles.

Se han adoptado precauciones.

Notas parlamentarias

Se dice que el Tribunal Supremo ha reconocido como válida el acta de diputado por Gerona extendida a favor del señor Pozo, republicano.

Hoy se discutirá el proyecto sobre las cerillas y el presupuesto extraordinario.

OPERARIO TIPÓGRAFO.—Se necesita en la imprenta de este periódico.

PIEDRA DE MECHERO.—A 11'50 pesetas el 100, Santa Eulalia número 20.

Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, y oro moneda extranjera.

CUPÓN REGALO DE La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Maho a.—Calle Nueva

—Ese ejército—ha terminado—es ahora la principal preocupación alemana.

Artillería de campaña

El lunes 16 salió el grupo de artillería de campaña, batería montada, para realizar las escuelas prácticas con sujeción al programa previamente propuesto por esta Comandancia y aprobado luego por la superioridad.

Hoy debe regresar el grupo a cuyo efecto la batería de montaña habrá salido de Mercadal esta mañana a las diez. En Alayor se dará el segundo pienso y agua al ganado.

Estos actos del servicio tendrán lugar para la batería montada en Mercadal y después de ellos saldrá esta unidad para regresar.

El grupo llegará esta tarde a Villa-Carlos.

Lo manda el Comandante don Ignacio Pons Santacreu. Las baterías de montaña y montada van respectivamente a las órdenes de los capitanes del Corral y Fernández.

Durante el periodo de escuela práctica el grupo de artillería de campaña acuarteló en Mercadal.

Lo mismo en los ejercicios preparatorios, que en las maniobras y marchas, así como en el tiro, finalidad suprema de la artillería, el personal ha demostrado su perfecto estado de instrucción y claro está que han respondido a tan inteligente enseñanza el ganado y el material.

Así pudieron apreciarlo el señor Gobernador y Jefes de Artillería al ir a inspeccionar el grupo mixto de artillería de campaña durante el periodo de escuela práctica que hoy termina.

Felicitemos por todo lo expuesto a la Comandancia de Artillería y en especial a cuantos forman el grupo de campaña.

Pase usted esta noche por la calle del Bastión y observe el escaparate de

Casa Buenaventura

Obsequio a los pobres

El concejal don Rafael Olives celebró ayer su fiesta onomástica y, según desde larga fecha acostumbra, obsequió espléndidamente a los asilados en la Casa Misericordia de la que el señor Olives es digno Inspector.

A los que habitan en aquel centro benéfico les agasajó el señor Olives con dulces y vinos generosos.

Por tratarse de tan íntimo amigo nos limitamos a dar cuenta del hecho sin comentarlo y a unir nuestra felicitación a las muchas que recibió el señor Olives.

Noticias cortas

En el Cine Moderno habrá secciones esta tarde a las seis (infantil) y esta noche a las nueve. Programas interesantes.

El vapor correo llegado esta mañana de Barcelona ha traído un automóvil propiedad de la señora doña Francisca Palacios, viuda de Moysi.

Ha sido cerrado el paso por la Cuesta Vieja.

Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda amortizable al 5 por 100 vencimiento 16 Noviembre 1916.

POR CESAR EN EL NEGOCIO.

—Se vende toda la sastrería de Teatro de don Carmelo Carreras, calle de Hannover, 29.

APRENDIZ.—Se necesita en la Confitería «La Tropical».

OFICIAL BARBERO.—Se necesita uno en la barbería de Vicente Olives.

Calle de Prieto y Caules 125.

Agua imperial Alcalina diurética

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETEADOR ACOLCHADOR

NUEVA, 32. — MAHON.

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

En cuarta plana	Página entera
Ancho de una columna	Doble precio que el señalado para media página.
Hasta 5 líneas, tres inserciones 1'00 ptas.	En segunda o tercera plana
Hasta 5 líneas, seis inserciones 1'50 >	Doble precio que el señalado para la página cuarta.
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis 0'20 >	En primera plana
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.	Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.
Ancho de dos columnas	OTROS ANUNCIOS
Hasta seis centímetros:	Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.
Tres inserciones 2'50 ptas.	En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.
Seis id. 3'50 >	En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.
Por cada inserción más 0'25 >	Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.
Hasta doce centímetros:	ESQUELAS MORTUORIAS
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	Del ancho de una columna 5'00 ptas.
Hasta veinte centímetros:	A dos columnas 15'00 >
Doble precio que para los seis centímetros.	Un cuarto de página 40'00 >
Ancho de tres columnas	Media página 55'00 >
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.	Página entera 75'00 >
Media página	En primera plana doble precio.
Por una inserción 6'00 ptas.	
Por dos inserciones 10'00 >	
Por tres inserciones 12'50 >	
Por cada inserción que exceda de tres 1'25 >	

Importantes regalos a nuestros suscriptores y compradores

Primero. Una máquina de coser, doméstica, bobina central, con todos sus accesorios, de la conocida *Compañía Fabril Singer*.
 Junto con la máquina se entregará un carnet, que da derecho a recibir gratuitamente quince lecciones de bordados o labores especiales, a máquina, en cualesquiera de los establecimientos *Singer* de España.

Segundo. Un reloj pulsera, de oro de ley, para señora, del acreditado establecimiento *La Suiza*, de don Jaime Pons, calle Nueva, números 17 y 19.

Tercero. Un corte traje paño novedad para caballero, del importante establecimiento de don *Juan Rita*, calle Nueva, número 14.

Cuarto. Un vestido para señora del conocido establecimiento *La Fantasia* de los señores Palliser y Bagur, calle Nueva, número 18.

Quinto. Seis botellas de Anís Higiénico Estomacal de la acreditada marca *Manuel Beltrán y Compañía*.

Estos regalos se sortearán en combinación con los premios de la Lotería Nacional en uno de sus sorteos del mes de Junio de 1917, anunciándose previamente la forma y fecha en que se realizará el sorteo, haciendo de modo que todos los premios queden adjudicados.

Para ello, junto con el recibo de cada mes de nuestro diario, daremos dos números y publicaremos además un cupón diariamente dando derecho cada 25 cupones a ser canjeados por otro número.

Para nuestros lectores

CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina Bristol, de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

Diez Cupones

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de

LA VOZ DE MENORCA

El único depósito de Calzado en Mahon marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14 (FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde 4'75 ptas. par
» » hombre	» 8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español	» 12'00 »
» para zagalón	» 4'50 »
» » Boy Scout	» 6'00 »
» » futbolistas	» 7'00 »
» chicharro	» 1'25 »
» especial acoginado	» 12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud. Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18 BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés

San Fernando, 34. — Mahón.

Indicador de Direcciones

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada. — Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERÍA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 13 y Norte 1, Mahón.

EL BARATO BARCELONES. — Pl y Margall, 45. — Por reforma del local grandes rebajas de precios.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

VINOS y Cofiaes de la casa Domecq de Jerez. — Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

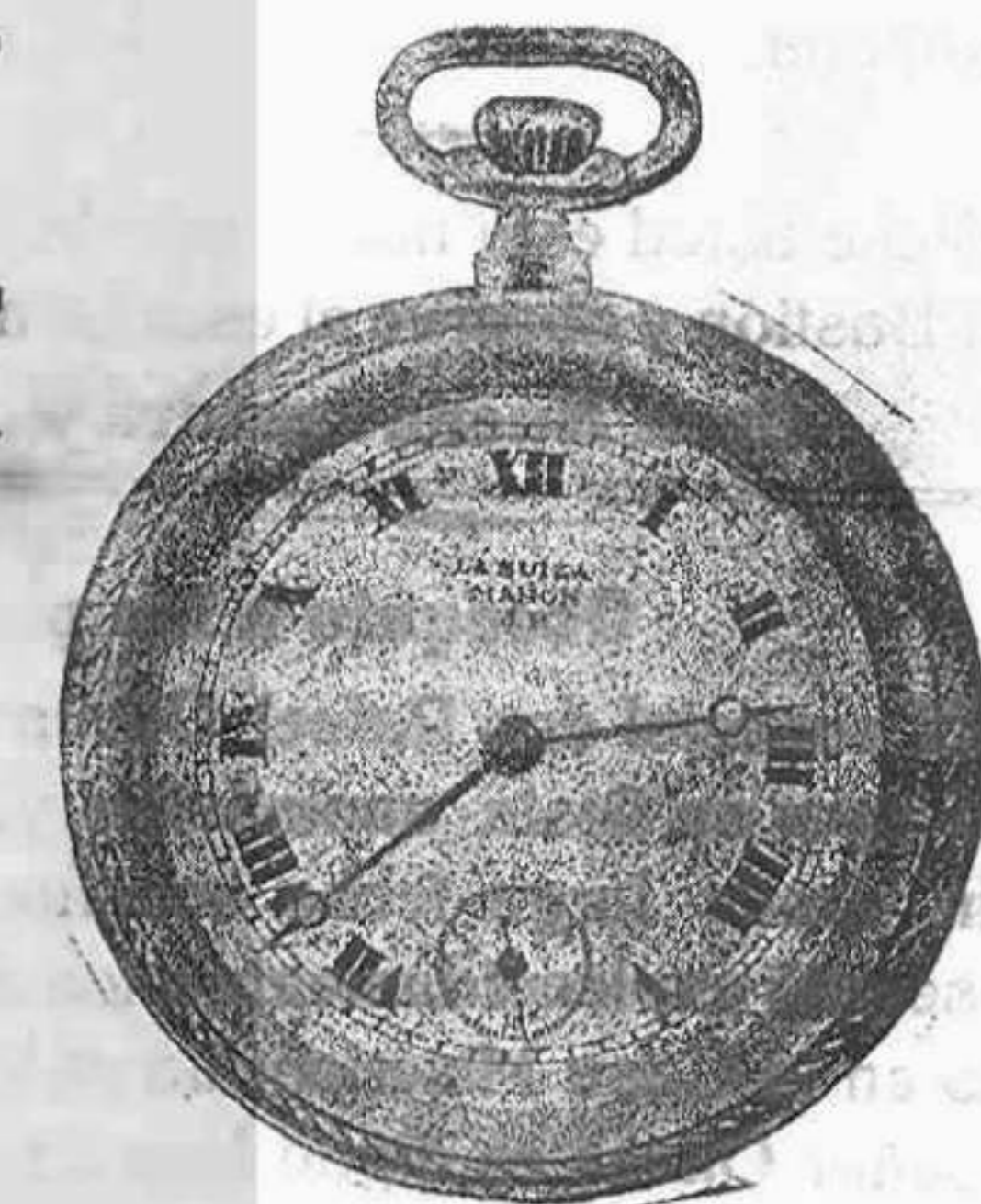
PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. — Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

ENCUADERNACION de Pablo Fábregues. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros. — San Antonio, 6, Mahón.

Policlínica del Dr. Baile. — Dr. Orfila, 51. Artritis, Reumatismo, enfermedades nerviosas en general. Electroterapia, Kinesiterapia y Masoterapia. De 9 a 11 y de 6 a 8.

Sí señor El reloj marca "La Suiza" es el mejor



Relojeria y Joyeria

Nueva, 17 y 19. — MAHÓN

Temporada de invierno

Cada día van poniéndose a la venta NOVEDADES tanto de Señora como de Caballero, para la próxima temporada en los

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Extensos surtidos en:

Pañería para trajes, gabanes, abrigos para Señora y vestidos. Cuellos, piel, Manguitos, Felpas, Asirakanas, Terciopelos, Panas, Gabardinas, Coteletes, Franelas, Mantas de lana y algodón, Camisas, Paraguas, etc., etc.

Precios de fábrica en:

Paños para traje, Sábanas y Géneros blancos.

El lema de la casa es:

Vender barato, siempre barato

Memoria l de las familias

LIBRO INTERESANTE, con muchos conocimientos de vida práctica, fórmulas y procedimientos que dan lugar a entradas fáciles, evitando gastos innecesarios. Salud, economía, bienestar, proporciona este pequeño tratado, cuyo coste se recupera con creces por los beneficios señalados.

En venta en esta casa y en todas las librerías.